

REDACȚIA

Arad, Deak Ferencz-u. Nr. 20.

ABONAMENTUL

pentru Austro-Ungaria: 20 cor.
pentru România: 12 cor.
pentru Italia: 5 cor.
pentru Franța: 2 cor.
pentru Germania: 4 cor.
pentru Rusia: 10 cor.
pentru Japonia: 10 cor.
pentru Statele Unite: 10 cor.
pentru Brazilia: 10 cor.
pentru Mexic: 10 cor.
pentru Argentina: 10 cor.
pentru Chile: 10 cor.
pentru Peru: 10 cor.
pentru Ecuador: 10 cor.
pentru Columbia: 10 cor.
pentru Venezuela: 10 cor.
pentru Cuba: 10 cor.
pentru Haiti: 10 cor.
pentru Santo Domingo: 10 cor.
pentru Republica Dominicană: 10 cor.
pentru Puerto Rico: 10 cor.
pentru Filipine: 10 cor.
pentru Indonezia: 10 cor.
pentru Siam: 10 cor.
pentru Ceylon: 10 cor.
pentru India: 10 cor.
pentru China: 10 cor.
pentru Japonia: 10 cor.
pentru Coreea: 10 cor.
pentru Mongolia: 10 cor.
pentru Tibet: 10 cor.
pentru Birmania: 10 cor.
pentru Siam: 10 cor.
pentru Indonezia: 10 cor.
pentru Filipine: 10 cor.
pentru Indonezia: 10 cor.
pentru Filipine: 10 cor.

TRIBUNA

ADMINISTRAȚIA
Arad, Deak Ferencz-u. Nr. 20
INSERȚIUNEA
Se acceptă inserții pentru toate zilele săptămânii, cu excepția zilei de vineri și a zilei de duminică. Pentru inserții de mare dimensiune se acceptă și în zilele de vineri și de duminică. Prețurile se stabilesc în funcție de dimensiunile și de numărul de rânduri. Pentru condiții de inserție se va cere lista prețurilor la redacție.

TRANSIȚIA.

După-cum în regnul zoologic se așteaptă diferite schimbări, animale, tipuri nouă zoologice, așa se așteaptă azi în politica maghiară, cu deosebirea însă, că politica se schimbă, răstoarnă, variază, defilează repede de dinaintea ochilor noștri, pe când regnul zoologic e mai tardiv: cel de azi pot cel mult să viseze, ce vor putea vedea archi-strănepoții. Sau ca să facem o comparație mai fericită, dar poate mai puțin nimerită: de multe-ori partidele politice au o isbitoare analogie cu domnișoare bătrâne, cari se mărită în fine, sunând și pentru ele ceasul norocului. Se poleește, se licesește, se vâpsește, ca să fie deamnă de primirea mirelui, ce cu alăta dor nebun l'a așteptat, ca în fine după atâtea spasmuri, după atâtea chinuri, după atâtea așteptări nespuse de nevoase să se vadă în fine lângă unul, ce ar fericii-o.

Kossuthiști în Ungaria au avut până acum aceeași soartă. Ce foc și pară vărsau gurele lor, când era vorba de cei dela putere? Nu cruțau nimic, ce s'ar părea sfârșit unui om cu ori și cât de puțină morală politică. Nu a fost mijloc, de care să nu să fi folosit în campaniile lor de destrucție politică. Organele kossuthiste vărsau venin și torțe în public contra mamelucilor guvernamentali. Unii lucrau cu invenirea durerilor mulțimii, alții cu banii cei mulți, ce erau în casa partidului procopsindu-se în-deosebi prin cercurile electorale ale naționalităților. De oare-ce însă guvernul avea nespuse de mulți bani, ear' opoziția nu avea, de oare-ce masele nu voiau nici decât să se insultească, de ce-l spuneau opoziționalii, decenii întregi a domnit partidul liberal, schimbând la șefi, la idealuri, la programe, s'a-metamorfozat de atâtea-ori, numai și numai, ca să rămână la guvern. Șavând în vedere, că principiile partidului asigurau legăturile Ungariei cu Austria așa cum voiau cei dela Viena, nu credeau nici când, că le vor scăpa terenul de sub picioare.

Opoziția a câștigat mai multe voturi, volurile opoziționale au trântit guvernul; totii, cei-ce au format vr'odată opoziție, s'au aliat contra guvernului și guvernul și-a dat abdicerea.

În noul parlament opoziția având majoritatea, ea va fi obraznică, pretensivă.

Dar' totul e ceva de tranziție. Pe o majoritate așa mică nu se poate basa nici guvern durabil, nici dietă cu viață mai lungă. Cât de curând vom ave deci alte alegeri, toate pe base cu totul nouă. Și-n timpul

ăstui guvern se va limpezi situația Ungariei înlauntru și-n afară, înțeleg, că atunci și poporul nostru va fi pus la o probabil grea contribuție de suferințe.

Kossuth tronând pe tronul presidial al ministerului, ori dând directiva pe timpul domniei lui Francisc Iosif pe care cândva Kossuth Lajos îl detronase.

Dar' pentru asta ar trebui o Ungarie independentă, care deodată nu poate să se facă

Situația e deci transitorică: guvernul va fi numai de tranziție și nu peste multe luni va fi o nouă alegere. Că noi am intrat în luptă a fost bine: în urma experiențelor câștigate cu atât mai mult succes vom avea la alegerile viitoare. (M)

Improcesuarea ministrilor.

Bupapesti Hirlap publică un articol foarte interesant, din pana celebrului iurist Edvi Illés Károly, referitor la întrebarea, dacă tribue pus sub acuză guvernul Tisza? Cele mai importante părți ale expunerii lui sunt următoarele:

Guvernul a făcut o politică îndrăznească cu încercarea, de a disolva dieta în ex-lex, în urma antecedentelor. Pentru validarea volniciei politice, s'a provocat la judecata națiunii și națiunea a dat răspunsul potrivit atât lui cât și mulțimei care-l protegease. Politica volnică a căzut. Minoritatea mulțimei s'a schimbat și acum voința opoziției ajunsă la majoritate va da direcția în noua dietă.

Majoritatea nouă poate trage la răspundere guvernul căzut pentru faptele ilegale și anticonstituționale. În direcția aceasta, după-cum se vorbește, a și făcut deja pregătirile necesare. La aceasta îl îndreptățește paragraful III. din art. de lege din 1848, care se referă la responsabilitatea și la punerea sub acuză a ministrilor. Iată cuprinsul acestor legi principale:

Paragraful 32. Ministrul se pot trage la răspundere:

a) pentru ori-ce fapte sau ordinațiuni, cari atacă independența patriei, garanțele constituției, ordinațiunile legilor în vigoare; libertatea personală, sau sfințenia proprietății și toate acestea se comit în calitate oficială ș. a.

Paragraful 33. Punerea ministrilor sub acuză se decide cu majoritatea voturilor camerei deputaților.

Paragraful 34. Judecata se face printr'un juriu ales din camera magnaților prin votare secretă, procedura e publică și pedeapsa să va aduce în raport cu crima.

Sa aleg adecă treizeci-și-sase de membri, dintre cari doi spre zece sunt comisari esmiși pentru intentarea procesului, ear' doi spre zece ministri acușați pot să i-exceptioneze. Judecăto-ia compusă în felul ăsta și constătoare din două-spre-zece persoane va aduce sentința.

Paragr. 35. Dreptul de grațiere regele și-l poate exercita numai în cas de grațiere generală.

Ori-ce scurtă e legea aceasta, totuși conține, ce e trebuincios. Ministrul poate fi pus sub acuză pentru ori ce faptă comisă în calitate oficială, faptă, care ar vătăma independența țării, garanțele constituției și legile esistente. O lege mai clară nu se poate.

Crisa politică. În 9 Febr. regele a primit din nou pe contele Andrassy Gyula, dar' de hotărît nu s'a hotărît încă nimic. Se vede, că regele nu iute va rezolva crisa ministerială. Contele Andrassy a dus regelui punctul de vedere al opoziției aliate. În Viena însă tocmai așa nu vreau maghiarizarea armatei comune, ca și teritoriu vamal independent, ba, de mai fac Ungurii multă vorba, amenință cu război vamal.

Ministrul, să măgălesc, să s'incălcase Ungurii și afirmă sus și tare, că mai curând, ori mai târziu tot va trebui să le dea. El se incred încă în misia lui Andrassy.

Kossuth Ferencz, după știri positive, va fi chemat la regele să-și spuie ideile sale și ale coaliției opoziționale, despre situație.

Allg. Ztg. scrie următoarele: Un deputat opozițional, care să afla în Viena pe timpul audienței lui Andrassy la curte, a făcut cunoscut lui Kossuth Ferencz rezultatul.

— Dle președinte — zise deputatul, — mă grăbesc să vă încunoștiințez, că te vor chema la regele. Andrassy tocmai acum a sosit dela audiență și ne-a spus rezultatul.

Multămesec informațiile — îi răspunse Kossuth.

— Ce crezi — zise apoi deputatul — va avea asta bună urmare.

— La tot cazul zise Kossuth — cred, că va fi cu foarte bune urmări.

— Pare probabil — zise deputatul — că regele te va chema la Viena; o să mergi?

Dacă fac serviciu cauzei noastre — zise Kossuth — atunci merg ș'acolo.

Albanii contra Austriei. Se scrie din Constantinopol: Liga patriotică națională albaneză desvoltă mare activitate și ceea-ce e caracteristic contra politicii balcanice a Austriei. Liga a predat un lung memoriu Angliei, Franciei și Italiei prin gu-

Sirolin

Cel mai excelent profesor și medicil contra morburilor de plumăni, afecțiunilor organelor de il recomandă ca remediu cu efect respirație, precum: bronhită cronică, tusă convulsivă. și mai ales este recomandat Convalescenților după influență. — Sirolinul promovează apetitul și face să crească greutatea corpului, depărtează tusa și flegma și face să înceteze asudarea de noapte. — Din cauza mirosului și gustului său plăcut este luat cu plăcere și de copil. În farmacia să capătă în sticle de 4 cor. Sa sim atunți, ca să se capete sticla să se provăzută cu firma de mai jos F. Hoffmann-La Roche & Co. fabrică chimică Basel (Svițera).

vernele externe. Au mai trimis afară de asta memoria. Într-o politică de război. În memoria Liga Națională atrage atenția amintitelor state asupra faptului, că Austria e cea mai mare dușmană a Albanezilor și că lucră sistematic, ca să facă zizanie între Albanezi, să provoace lupte de rasă și sub titlul, să facă ordine, are de gând să ocupe Albania». În memorandum roagă amintitele guverne să spriginască pe Albanezi și să împiedice înaintarea Rusiei contra Albaniei. Memoriul a produs mare senzație în cercurile politice de aici.

Biruința dela Chișineu.

Alegerea d-lui Russu-Șirianu. — Deputații români Dr. I. Suciș și Dr. St. C. Pop. — Alți fruntași. — Purtarea poporului.

Eri ideia națională a reperat cea mai strălucită isbândă: alegătorii români din cercul Chișineului au ales pe directorul ziarului nostru deputat; 1082 voturi românești a înrunit dl Russu Șirianu, ear guvernamentalul Csukay Gyula a avut 983 voturi.

Comitatul Aradului are astfel în dietă 3 deputați naționaliști români, ear numărul deputaților naționaliști români în Dietă s'a ridicat la 8.

Nu e numai părerea noastră, ci a tuturor cari cunosc împrejurările, că între Români alegere mai interesantă și isbândă mai strălucită n'a fost în toată campania electorală din anul acest. De ce? Pentru că în cercul Chișineului, unde românii sunt și 1000, românii au avut apăsătoare numai contra alegătorilor unii, dar nu numai împotriva teroristării — și în acest caz — sebi a avut de furcă și înaintea moșilor archiducelui I. de Austria, de Saxe-Coburg și a altor mari proprietari.

Poporul nu s'a lasat înșel de nici un dat, nici ademenit, ci a venit la vot cu o mândrie și însuflețire nespūsă. Lacrimi ne inunda ochii în fața purtării bărbătești a poporului.

Pentru spriginirea candidaturii d-lui Russu au fost în cerc și dl. I. Fuciu și Dr. St. C. Pop, deputați aieși la Boroș-Ineu și Șiria. Poporul îi și privea și primea ca pe niște apostoli.

Fost-au apoi Vineri la Chișineu fruntași români — cărturari și țărani — din toate părțile comitatului.

Alegerea a început la orele 9. President al alegerii (la comisia I.) a fost Dr. Keresztes Gyula, ear bărbați de încredere ai partidului național român au fost Dr. T. Burdan, avocat în Chișineu și Dr. Aurel Grozda, avocat în Buteni; la comisia II. a presidat Dr. Lázár Zoard, ear bărbați de încredere ai noștri au fost Dr. Iacob Hotăran, avocat în Șiria și Dumitru Muscan, preot în Nădab.

Isbânda partidului național era asigurată deja la început. Români din Socodor, Pil, și Virșand au venit în numărul sperat și prevăzut, ear de celelalte sate d'asemenea eram siguri.

Fată cum au stat voturile:

La orele 10:

Russu Șirianu . . . 145
Csukay Gyula . . . 70

La orele 11:

Russu Șirianu . . . 269
Csukay Gyula . . . 105

La orele 12:

Russu Șirianu . . . 304
Csukay Gyula . . . 258

La orele 3:

Russu Șirianu . . . 745
Csukay Gyula . . . 302

De aci înainte voturile lui Csukay au început să crească.

La încheiere au avut:

Russu Șirianu . . . 1082
Csukay Gyula . . . 983

și astfel cu o majoritate de 99 voturi candidatul național a fost proclamat deputat al cercului Chișineului. Presidentul Dr. Ke-

resztes, care a condus cu tact și imparțialitate actuala alegere, a alocat o vorbire nouă alesului Dl Russu a raspuns și după aceea a fost condus în triumf, cu muzică și fete la casa presidentului nostru M. Veliciu, unde am petrecut în cea mai mare veselie.

Despre întreg decursul alegerii vom da de altfel o descriere poporală, mai pe larg.

Presă aradană despre alegerea din Chișineu.

Ziarele maghiare «Arad és Vidéke», «Aradi Közlöny», «Függetlenség» și «Aradi Hirlap» de azi publică toate articolele de fond și lungi rapoarte despre biruința Românilor în cercul Chișineului.

Toate recunosc că Români au luptat cu o strășnicie la care nu se așteptau. Scot în relief însemnătatea alegerii, unde deși cele două partide maghiare — guvernamental și kossuthist — s'au aliat, n'au putut să învingă asupra Românilor.

Ziarele maghiare dau o icoană destul de fidelă despre decursul alegerii întâmplată în cea mai bună ordine. Numai organul fișpa nului, «Arad és Vidéke» scrie, în articol de fond, că fruntași români au fanatisat poporul până la așa grad, încât aceștia au fost — unui Ovreiu și ar fi săvârșit și multe ilegalități pentru care vor avea de da față cu — legea. . . Nicu organul fișpa nului nu știe să precizeze nimic, ci îndrug frase pentru a demasca înfrângerea candidatul ungar.

Efialții.

Binecuvântat de părintele cersesc e pasul făcut de acei fruntași Români, cari rupându-și cătușile ruginite a moliciunii de voință, tânguirii, a descurăgerii, s'au determinat pentru activitatea parlamentară, binecuvântat este, căci dragostea de neam și de muncă folositoare le nutrește sufletul.

Am fost de îndelungă vreme două bere — popor de rînd și inteligență — inimice, ci nepăsătoare una față de cealaltă.

VIVAT RUSSU!*)

Ha! să dăm mână cu mână
Ceț cu inimă română,
Țara să ne înflorească,
Ioan Russu să trăiască.

Pe Csukay nu-l voim
Nu e al nostru, ci-i străin
Noi pe Russu îl dorim
Așa 'n lume să trăim.

Iarba rea din holdă piară
Vie vremuri bune iară
Intre noi să nu mai vie
Numai Russu din Șirie.

El le știe toate bine
În ce greu trağı tu Române,
Că-i Român adevărat
Nu-i ca Csukay îngâmfat.

El ne face mai mult bine
În năcaz și în suspine...
Țara să ne înflorească
Ioan Russu să trăiască.

Deputatul nost trăiască
Că-i de legea românească,
Ioan Russu se numește
Pe țaran îl ocrotește.

ZINA LALULUI.

(Urmare și fine.)

Am ațipit, visând la ochii cenuși. Nu știu, — poate am adormit de al binelea. M'am trezit în lumina puternică a lunii, care umplea văzduhul și iazul cu pulberea-i de argint. Apele străluceau. Noaptea era tăcută, moara contenise; numai opustu vijia ca'n vis, departe.

Pe ici, pe colo, apa se încrețea în cercuri de agat; cirduri de rațe se scaldau în ochiurile de lumină. Pusei mâna pe pușcă. O ridicasem chiar la ochi, eram gata să trag, — când mă oprii. Un cântec simplu, monoton, dar depărtarea. ecoul iazului, lumina albă a lunii, îi dădeau un farmec adinc. Indată mă gândii la Știma apeli.

Pusei pușca alături și ascultai. O melodie simplă și foarte duioasă. Contenise de mult și eu tot stam cu urechia ațintită: dar nu se auzea decât freamătul dulce ai opustului, departe.

Trecuse vreme multă și, cu toate acestea, eu tot așteptam.

Intr'un târziu, auzii lămurit plescăitul moale al vîslei. Mă uitam în toate părțile; nu știam de unde vine. Apoi, deodată, din întunerecul trestiiilor, izvori, în marea de lumină, luntrea plutind lin, și fata neclintită în luntre, prin pulberea de raze. Crinul scânteia în părul întunecos.

Nu pot să spun ce-am simțit, pentru că o vijelie poate traduce în cuvinte, și afară de aceasta, atunci eram tînăr și de atunci, din tinerete, a trecut jumătatea de veac. Știu că

stam cu ochii mari și o priveam ca un nebun era într'adevăr zina lacului!

De o dată o văzu că se mișcă. Intoarse luntrea și vîsia izbi în valuri împrăștiind streaș de lumină. Se îndreptă spre coșcova mea. Vîsnea într'o iuteală nebună, cu ochii mari, ca de stele ed fosfor, ațintiți.

Când ajunse aproape, lasă iar luntrea să plutească lin, dar cărmi scurt și trecu rizind lângă coșcovă, — un ris argintiu pe care l'am uitat, iată, nici azi, după atîta vreme. Trecu rizind ca o fantasmă, și ochii îi luceau ca două stele, în noaptea sprincenelor mari. În dreptul meu, se ridică și zvirli ceva spre mine; apoi, lăsându-se jos, prinse iar lopata, bătut unde se repezi în larg.

Dispăruse. Se auzea numai bătaia moale vîslei; apoi contenii și ea, și tăcererea cuprinsă iazul poleit de lumina lunii.

Lângă mine, am găsit un buchet de garoafe și busuioc, floarea dragostei.

În zori veni bătrînul, de mă luă de pe picioare. Când mă îndreptam spre curte, întorsei luntrea odată capul spre șandramaua neagră. Ochii neclintiti mă priveau prin spărtura din podul moșii.

Chiar în ziua aceea, am plecat. Am plecat și să mă întorc de multe ori la moara cea veche a Zăvului, dar întimplările n'au voit. Pe vremea când am putut, alte iubiri m'au ținut în altă parte. Au trecut ani, dar buchetul de garoafe și busuioc, uscat, tot îl păstrez. Și din când în când tot îmi aminte de zina lacului.

(Sămănătorul).

Mikail Sadoveanu

*) Cântecul Românilor din Chișineu la alegerea de deputat.

Poporul a făcut după a lui chibzuială și după îndrumările, celor ce au știut să se folosească de nepăsarea conducătorilor lui firești. Dumnezeu însă a adus vremea, ca ceaștea două tabere să se contopească într-o pangă puternică, dornică de a ajunge la un viitor mai prielnic și mai fericit, decât prezentul, în care ne luptăm din greu cu multe neajunsuri. A sosit vremea, ca să ne cunoaștem mai de aproape și să vedem, ce element e poporul românesc, și să ne încredințăm despre îndeplinirea chemării a conducătorilor întru fericirea și luminarea poporului. A trebuit pusă stăvilă stării de deplâns, când conducătorii cercetau casa poporului numai când încasau plata, nu însă în vremuri de năcaz; a trebuit surpat din temelie păretele, ce a oprit poporul de a veni în contact cu fruntașii săi. Să nu ne cunoaștem poporul numai din cancelărie și tribunale, ci să-l cunoaștem de acasă.

Alegerile dietale au deschis poarta spre trezire și înfrățire, ne-au ciuruit în vremurile de cumpănă și de frământare despărțind elementul bun de cel rău, ca să se știe, cine suntem, și cum ne bate inima. Până nu s'a decretat activitatea, mulți și-au bătut pieptul, că sunt Români adevărați, cu sentimente curate, și multe inimi lașe băteau sub zălele aurite ale partidului nostru național. Toți treceau de buni români! Așa e, când se discută chestia politică numai din punct de vedere teoretic. Când însă fruntașii Români au aflat de bine a arăta, că prin luptă ne putem valida, când au voit să dea dovadă, că în primejdie ne putem cunoaște mai bine, atunci cu ei deodată au esit la suprafață și Efiailii, trădându-ne și astfel zdrobind multe nădejdi de ne noastre în zile fericite. Am căzut în multe locuri nu din vina poporului, ci a conducătorilor lui. Unde sunt azi preoții cu crucea'n frunte a lui Murăsan? Pentru-ce trebuie să constatăm exemple de tristă amintire, că păstorul n'a purtat grije de turmasa? Pentru-ce a părăsit-o ca năimitul? Efiailii au luptat contra vitegiei neobosite. Acum ne cunoaștem. Vom ști și noi să le răsplătim fapta. Nici o crimă nu rămâne

nerăsunată. Ce-i păcătoși își vor trage consecințele, ear cei-ce și-au împlinit datoria meargă numai înainte fără descurăgere, căci «apa trece, petrele rămân» și vor fi vremuri, când noroiul acest spurcat de Efiailii îl vom curăți, măturând și ultima pată rușinoasă. (P.)

ELECTORALE.

Cercul electoral Bega Szt. György (cm. Torontal).

Cauzele căderii par. V. Petrovici la alegerea de deputat.

Ziua de 13 26 Ianuarie a. c. va fi însemnată (memorabilă) pentru Români din părțile aceste. În numita zi s'a ținut alegerea de deputat dietal și în acest cerc, cunoscut până acuma, de unul dintre cele mai puvernamentale cercuri din țară. Din anul 1869, când s'a ales fericitul Lazar Gruescu, de naștere din Cloc, comună mixtă aparținătoare acestui cerc, dar la 1/2 an după alegere a repostat, au fost aleși tot deputați guvernamentali, de al stăpânirii, sau dela dreapta cum zice poporul, parte cu aclamațiune, parte cu majoritatea absolută a voturilor, intruind cel dela stânga abia câte 2—300 de voturi, ca d. e. Dr. Csolakovics, preotul slovac Szeberényi, și Dr. Gyorgyovics avocat sârb din Beccherecul-mare.

Ultimul monopolisător al mandatului acestui cerc s'a ales încă ca băețundru nainte cu 13 ani, și cu atâta încăpăținare se leagă de el, încât fărădelegile, brutalitățile și terorismurile s'au înfricările comise cu ocaziunea alegerii și înainte de alegere, în favorul lui sunt fără păreche în întreaga țară. Toți potențații cercului începând dela proprietarii mări ca grof Csekonic, grof Harmoncurt, Vattai, Draxler Dieschnitz et tutti quanti, au în fricat în mod nemai pomenit prin inspectorii, ispanii și toți slujitorii lor, pe alegători, amenințându-i, că dacă nu votează cu resfățatul candidat al stăpânirii (Ghegia Pap (Pap Geza) cum îl numără românii (fiind mic de stat), vor perde arinzile, vor perde pământele lucrute în parte; celor cari au cumpărat pământ dela consortiul iudovese Duschnitz Miksa, pământul în 50 ani, li-se va abzice împrumutul amortizat; iar coloniștilor din Erzebetlak, unde și pureariul satului e alegător, li-s'a spus din partea ispanului erarial, că vor perde pământurile, li-se va abzice restul capitalului amortizat etc.

Văzând, că toate manoperele potențaților nu ajută, s'au dat frâu liber micilor tirani, notareșilor au folosi toate mijloace oficioase și neoficioase pentru înfricarea și cumpărarea alegătorilor.

În special renegatul notar Kécsi Tivadar din Toracul-mic, a cărui locuință, deși în casa comunală, s'a prefăcut în adevăr birt, nainte de alege, și care din strajameșter cu vre-o 3—4 cl. a ajuns notar cercual în Végsszentmihály, cercul Uzdinului, unde activitatea lui s'a resimțit și la alegerea de acolo, purtându-se Români de tot rușinos față de candidatul național dl. Dr. Manoilovici, iar ca remunerațiune pentru ronegativismul său (copil săi), deși moșul după mamă a fost fiul marelui Constantin Diaconovitch Loga, nu știu românește), prin protecțiune familiară și priu o alegere scandaloasă, condusă de un fibirău satrap, a ajuns notar în Toracul-mic, și-a pus în cumpănă toată puterea sa oficioasă și întreg arsenalul său de clevetiri murdare și frivole, cari îl caracterizează, în contra persoanei candidatului național par. V. Petrovici, cu scop de al discreditat înaintea alegătorilor.

În sala casei comunale din Toracul-mic, unde se servește justiția asuprașilor locuitori, de acest pașă fără suflet și rușine, cu astfel de expresiuni murdare și frivole s'a adresat către alegătorul Vasa Balogh din Toracul-mic nr. 206 și către alții.

Numai oamenii cu inimă din comună și din cerc, de ar fi întrebați, telefonul de ar ști vorbi, ar putea spune toate infamiile răspândite de acest strebăr, contra persoanei candidatului național, nu numai între păreții casei comunale, ci și în private d. e. în casa nemernicului preot George Lupșa, în ziua de I. Ioan Botezătorul și în prezența preotei și a soacrei numitului preot, fără ca se fie îndrumat la ordine pentru picanteriile sale grețoase. Deși chiar în ajunul alegerii s'au străcurat toată comuna prin cancelaria notarului, cu libelele de dare, pentru a-se induce ca suprasolvire pe anul 1905, suma descrisă din anul 1904, din cauza recoltei slabe a cucuruzului, un pretext bun de corțeșit; totuși afară de rătăcitul preot Lupșa, inchipuitul învățător Tărlăiu, pe masa cărora nu să ață ziare românești, ci numai ungurești, și vre-o 5—6 rudenii a notarului, toți au votat cu candidatul național. (Va urma).

La alegerea de deputat dietal din Nádlaç.

Deși am promis că voi publica în curând pe toți aceia cari au fost credincioși steagului nostru, dar mâncând după zisa sfinteșii scripturi, că „nu cel sănatos are lipsă de doștor ci cel bolnav“ am aflat cu cale a mă ocupa mai întâi cu aceia, cari lăpădatu-s'au de steagul lor făcându-se coadă la toporul străinului și înfricând cuțitul până în inima maicii lor, s'au făcut astfel de blastam neamului și de hula și ocara lumii întregi.

S B U C I U M I .

Într-o frumoasă înainte de amiază se preumbla, harnică ca o mică albină, fetișoara printre straturile et de flori. Soarele călduros de Mai abia peste vârful liliacilor înfloriți. Viorelele rușinoase își plecau capul unele spre altele. Albele lăcrimioare își ridicau capetele din frunzele dese și verzi ce le încingurau. Într'alt loc al grădinei rosele vesele cochetau între ele, ear aerul era încărcat cu un parfum dulce... molatec...

Fluturii și aibinele se întreceau în sborul or sburdalnic alergând dela floare la floare. Natura întreagă se veselia. Florile de cireș albe și cele rosa ale mărarului povesteau a parte ca niște oameni mai serioși. mai coșți.

Era așa de frumos, toate își așteptau revelația lor. Firul de iarbă verde povesteau cu musca lespre eamnă și alte neajunsuri și pe de asupra ândunelele vesele își adunau materialul trebuințios pentru cuiburile lor.

Amor însuși în chip de flutar sbura din pace în colo și neavând alt-ceva de lucru să-și alina inima fecioarei. Rănită, în dureri păgâne îl s'abuciuma inima, cuprinsă pentru prima dată de un dcr necunoscut până aci.

Singură nu știa ce-i lipsește, simțea numai că așa nu o va putea duce departe. Viorele ei erau tot-deauna frumoase, plăcute și treșesute cu „Feți frumoși“ cari fură și inimă minte cu o singură privire.

De apusuri în așteptare și în veci fără pace tepta să-l răsară din senin frumosul furător de mi, și el nu se mai ivea... Obosită de lungă

așteptare își închidea ochii căprui — îi redeschidea și el tot nevăzut rămânea. Altă dată eară se părea că vrea să despice cu privirea nepătrunsul albastru al cerului, apoi își lungea ochii a drum... și earășii se uita în zarea albastră, dar pace bună! El nu era nicăiri...

Și totuși îi se părea că-l vede. Il vede mereu...

De se apuca de lucru, croșeta ori cosea, gândul ei mereu rătăcea la el și ochii împăiențenai, da, ochii aceia dornici de voluptoasă iubire îl căutau zadarnic peste tot locul...

De se culca, somnu-i era o nespuse greutate. Inima-i svăcnia puternic. Tresăria și fantasa într'una de el... O clipă nu putea să doarmă să se odinească. Nu! Gândul ei pribeag, legănat pe a dorului aripe îl căuta mereu pe el. Pierdută în visuri dulci, ba mai adeseori într'o vecinică frământare și nesfârșit sbucium o cuprindeau zorile albe...

Altă dată voia să-și inee tot dorul, chinul și sbuciumul și îl era ciudă și-și mușca buzele de mânie, că nu poate.

Odată, dusă pe gânduri, cerca cu tot dindinsul ea însăși inima îngreunată de amorul dragostei -- dar earășii parcă voia să se amăgească ea însăși... Se cugeta că nu e nimica primejdios și voia să denege gândului dreptul de a o purta cu inima dornică după el, — și însăși inimei, acestul izvor de iubire, voia să-l defragă dreptul de a iubi.

Dar zadarnice erau toate opintirile ei. Inimei nu-l poți pune zăgazuri. E doar o lege a firii însuși că omul totdeauna obicnuște a pofti

cele oprite — și cu cât mai mult îți e oprit un lucru oareș care cu atât mai mult îl postești...

Și ea începuse a păli. Era slabă, sficioasă și palidă ca o floare fragedă în ajunul iernei... Cu atâta însă era mai frumoasă, mai fermecătoare.

Și acum când mă cuget. — Deapururi să aștepti mereu, în veci fără pace, cu gândul vecinic pribeag, cu inima arzând în voluptoasa vâpaie a dulcei iubiri, într'o continuă frământare dornici brațe să întinzi, duios să-l chiami și el să nu vină... să nu te audă, să nu te știe...

O! așa e sbucium!

Sbuciumul inimei doritoare de vecinic tinăra dragoste curată!...

Calin.

H A Z .

Un medic opri pe pacient al său să bea cognac. După acesai-a făcut un tablou înspăimântător despre desordinile cauzate de acool și-a citat exemple teribile.

Iată, zise el către sfârșit: eu dădui un păhăruț unul căne după ce cănele mănecase. Și inchipueți, mai zise doctorul, că i s'e oprit digestia.

După nițică reflexie zise bolnavul.

Eu cred dle doctor, că copracul nu e făcut pentru căni.

In adevăr îmi este rușine mie de rușinea lor și-mi roșește obrazul, când știu că trebuie să spun lumii că acești oameni fruntași și cu bunăstare dela Dumnezeu pentru un „paprikás“ ori pentru 5—10 coroane se lasă duși ca boul de coarne de un Sami, Ișig, Dolfi și mai știe naiba de cine. Că nu voi crede și nu va crede nime nici chiar să ne punem sufletul în palmă, că voi ați mers cu străinul de dragul străinului și aceasta doară ați făcut-o după șoapta inimii voastre. Nu! aceasta nu vi-o credem nici când. Lăcomia — însușirea cea mai urâtă omenească — v'a dus acolo, unde Român cu omenie nepătată azi nu mai poate să stea. Priviți la sârmanii cercurarii, ciubararii, pădurenii, moși și știu eu cum va place să-l mai numiți, zic, acești nebăgați în seamă de voi, cari lipiți de sărăcie nu îmbuiați ca voi, aceia cari sate întregi nu au atâta avere cât are unul dintre voi, căutați la dânsii și învățați numai dela dânsii. Știți că acești „sărănoci“ numiți de voi așa — au făcut așa bravuri în cât și străinii îi admira. Vedeți alegerea dela Dobra, Baia-de-Criș, Borosineu, Ighiu și altele! Voi veți crede doară că aceștia nu au fost poștiți la „paprikás“ ori nu au fost îmbiați cu bani? Și să știți că aceștia nu mănăcă pâine albă ca voi, ci sunt fericiți, dacă pot avea mălai și mămăligă. Vedeți aceștia au despretuit „paprikásul“ — mănăcarea domnilor — și punga lui Iuda și astăzi ei sunt cu mult mai faloși și mândri de cât voi cari v-ați umplut „burduhanul“ și buzunarul.

Dar fraților, dacă bunul Dumnezeu v'a învrednicit cu bunăstare, ca să puteți avea vot la alegerea de ablegat, oare este ertat se abuzați voi într'atâta cu bunăstarea lui Dumnezeu? Oare deputatul ce se alege nu trebuie să fie el în dietă talmaciul dorințelor și a celor săraci cari nu au vot tocmai așa ca și al vostru?... Soartea săracului e cu mult mai amară decât a voastră și voi știți foarte bine că ei mai mare lipsă au în dietă de spriginitori și de oameni cu durere față de plângerile lor și voi în loc să vă trudiți a sprigini pe acela despre care suntem cu toții convinși că este adevăratul părinte și al săracilor, voi vă infundați cu „paprikás“ și vă umpleți buzunarele și ca în bătaie de joc lucrați cu toată puterea în contra lui și spriginii pe aceia, cari numai durere față de noi nu au. Nu va temeți voi și pe familiile voastre? Nu vă temeți voi, că bunul Dumnezeu e sus și vede toate? Oh, amar de sufletul vostru! Nu vă cuprindeau pe voi fiorii când în ziua alegerii vi-să strigă că banii primiți să nu vi-să ajungă pe doftori și pe leacuri? Nu știți voi că blăstămii săracului prinde? Nu o făceau ei bieții aceștia din îabuizare și desmierdare, ci eu oftări grele aruncau blăstămurile asupra voastră. V'au blăstămat ei, și v'ați făcut de blăstăm neamului întreg.

Nu vreau să vă numesc deocamdată pe toți; fie-vă destul blăstămele primite și rușinea ce ați pățit.

Nu pot însă să nu întreb pe Ivan Stroia, — care în batjocurirea neamului s'au dus mai departe de cât toți conștii săi — că nu se înfioară, când își aduce aminte de fapta ce a făcut? D'apoi Atanasi Noghi, Petru Șumândan, Dimitrie Șumândan, Nicolae Bolchiș, Ștefan Faur, președintele meseriașilor români (vai sârmanii de voi meseriași români pe ce mână ați ajuns!) și alții nu-și aduc aminte de zisa Românilor, că „Dumnezeu nu bate cu băta ci ia omului mai întâi mintea“? Dar Petru Sina și conștii, de cari chiar Jidaniți își băteau joc și se îngrețșau de ei cum umblau după ceva căpătare când la o partidă când la alta, ce zic? Vai de voi, dar când veți putea espia păcatul greu ce ați făcut!? când veți putea șterge pata urâtă ce ați pus pe numele vostru!?

Fraților Români! Deplângeți pe acești nefericiți și rugați pe Dumnezeu să le erte păcatul greu și să le lumineze pe viitor mintea întunecată și să le încălzească inimile răcite.

Dela alegeri.

Primum următoarele: Intimpul alegerilor, acum aproape încheiate am putut, să ne cam convingem de școala națională, ce o are poporul nostru! In popor nu ne-am prea înșelat; el să știe însuflețit pentru idei înalte, el știe aprecia valoarea sângelui său, din depărtări colosale aleargă să-și dea votul pentru candidatul național, cu inima caldă, cu strigăte de veselie și cu brad verde întimpină pe aceia, cari sunt chemați, să-l conducă destinele... pe contra candidați, pe dușmanii lui de veacuri îl alungă cu petre, îl huiduiesc, nu vrea, să le audă de nume. Pe când poporul nostru e așa, pe când poporul nostru merită toată lauda de ținută deamă, ce a dovedit-o în aceste alegeri, ... dispreț merită acel conducător al săi, cari nici cel puțin teoretice n'am înțeles cauza noastră națională! Inima lor s'a umplut de scârbă, banul li-a răpit sufletul și a plecat la urnă, să-și vândă neamul! Te revolți, când auzi, că cutare protopop, cutare preot, cutare învățator și-au vindut sufletul diavolului! Preoți și învățatori... aceștia parcă sunt numiți apostolii poporului! Durere însă la noi o parte din acești apostoli în timpul acestor alegeri au fost apostolii Satani, în loc de lumină, întunec au făcut în sufletele neștiutorilor! In foile noastre cetesti atâtea persoane scrise la răboj, din aceste două treți de bună seamă sunt preoți și învățatori. Ți-se pare, că numărul fiilor lui Iuda să va epuisa dacă nu azi, de bună samă mâne, dar nu, el devine tot mai mare! De fapt nici nu trebuie să tănuiești acei oameni fără de suflet cari au cutezat să lucre contra unui neam năcăjit!

In cercul Cojocnei nu s'a pus candidat național, dar pentru aceea vre-o 25 de preoți și vre-o 30 de învățatori români au mers, să-și dea voturile pentru dușmanii noștri!

Mulți au mers dar puțin au ajuns la urnă, pentru-că o parte mare dintre ei au fost înfascați de șovinismul turbați și bătuți strașnic: E destul să amintesc cum curioșia s'a părintele din Jaca a fost îndesuit sub un pod și bătut pe moarte.

Căți-va creștini cu mare greutate l'au putut scoate de sub pod. Sârmanul popă, își era mai mare mila de să-l privești, cum sta ciulit cu barba împrăștiată, cu părul zburlit și grozav de decepționat, că n'a putut ajunge la tocana domnească!..

Părintele din Pata încă a căpătat vre-o câți-va gălătușii!..

Părintele Moga din Apahida însă ca cortez înversunat al celor „dela stângă“ n'a căpătat un pumn din nefericire. Își era mai mare dragul, să-l vezi pe popicu care din interese pur personale și-a părăsit legea gr. or. și a trecut la gr. cat., cum alerga prin Cojocna, să însuflească pe Români pentru marionetă Deak Albert că le va da un taur (bikapartiak-opozițional!). Din întâmplare eram prea departe de dinsul și n'am ajuns să-l iau puțin de urechi!..

In cercul Mioarei își era scârbă să ascult cum 'popii: Metea, Sas, Căpitan, Simu, Moldovan, Gruia, Gerasim, Baci, German (din Turdaș), Cristea, Orosan, „patriotul“ Prodan, Cismaș, Sâmbrean, și dascălii: Iouras, Ioan Moldovan, Părduși și Filimon disputau (!) chestia, cari sunt mai buni patrioți!

Ioan Prodan laudă cu multă curioșie mișcarea revoluționară din 1848 a Maghiarilor, zicând, că maghiarii au fost singurii, cari au înțeles pe deplin și au adoptat în mod înțelept ideile revoluțiunii franceze!.. Sârmanul popă! Imediat să sculă părinte Cristea și începu a slobozi din el un discurs pe ungrurie!

Sârmanul își era mai mare milă să te uiți la el, cum să frământa și cum da să vorbească pe limba ungrească! (Care nu o prea știa). Nu era locul, die părinte, să vorbești acolo și în primul rând nici nu aveai ce căuta, să sprijinești pe dușmanii neamului nostru! Sfinția sa părintele Cismaș parcă ar fi vorbit chiar din

cismele Dumnisale, a laudat cu multă vervă pe — Tisza!

La acestea Bethlen deputatul ales, a răspuns plin de autoritate, că în cercul Uioarei el nu cunoaște nici Valahii, nici Dacoromani ci numai români patrioți, cari sprijinesc cauza Maghiarilor. (Adecă să învoiesc cu aceea ca maghiarii să ne spânzure).

Porodița Dezi a făcut recenziunea vorbirii dui deputat, zicând, că, decât Români, mai buni patrioți în țara asta sunt Jidani!

Popii Orosan și Prodan înversunați și aprinși de vinul cel mult, care îi turtise cu totul, protestează energic cu strigăte de „abczug“.

Era cât pe aci să urmeze o încercare de popii, dascăli și Jidani, dacă n'ar fi intervenit „pacinicul“ Bethlen!

Când muzica întonă „Kossut nota“, să tot privești cum stau preoții și învățatorii noștri în picioare, ascultând cu evlavie imnul! Dar te orbea mai mult strălucirea popicului Simu alias Simonfi și învățatorilor: Iouras, Moldovan din (din Turdaș), Părduși și Filimon, cari purtau câte un fulg de pasere în pălărie și tricolor ungreșc pe mână.

Protopopol Gerasim, drept încheiere creat pe loc o odă dui Bethlen și ideilor sale! Cu mult avânt a încercat să preamărească mântuitorul program al „darnicului“ Bethlen! Păcatele dle protopop, păcatele! Numai ele te-avdat în ispită. Dacă-ți iubești neamul, ce ai căutat între dușmanii noștri, nu ai putut rămâne acasă? Lasă, lasă! Nici o plată fără răsplată!

In Cluj încă s'au întâmplat minunății dar eu am ris mai cu seamă de una: Mi-a plăcut foarte, cum alerga Pap.Laczi (rigorozan în drept român), bătaiosul care l'a sgăriat pe Maior medicinistul în „Grand“, pe străzi dreapta și stânga cortezind pentru tăcuța-său bărăo Vesselényi Miklos, care îi promisese „gulăș“! O, Laczi, Laczi, cu asta și-ai salvat și mai mult onoarea, ca atunci, când ai pus în Maior din'un pistol umplut cu nisip! Vezi, că a-ți făcut-o din hetz! Prost hetz dragul meu!

Multe, multe ar mai fi descoperit, dar nu las și pe alții să le descopere. *Adevărul*

Onorată Redacțiune!

Vă rog se binevoiti a da loc în prețuita-foaie la următoarele șire:

Mercuri în 1/19 Februarie a. c., era să țină și întâmpla în comuna Totvarediei, alegeri corporațiilor comunale a judeului, cassarului și Alegerile nu s'au efectuat din cauza presiunilor ce-a comis-o pretorele Labdebo.

Inainte de a se începe alegerile, pretorele a conchiemat reprezentanța comunală și i-a trebuit, că pe cine voiesc să aibă de jude prim jude de lege, cassar etc., întreaga reprezentanță îl comunica dorința poporului că s'au grupat lângă Iosif Drăgan, Ioan Popescu și Solomon Oprea.

Pretorele la început să părea a fi aplecat asculta dorința noastră, ba ce e mai mult provoacă să-l facem promisiunea, că asculta când va avea lipsă de sprijinul nostru, și dă-ne va candida pe oamenii noștri.

Părintele nostru Ioachim Turcu la cererea d-lui pretore talmăcește poporului dorința pretorelui și ne roagă pentru loialitatea cu care arată pe față de noi, să-l facem promisiunea, că, îl vom asculta, știind că dorința domniei este să fie reprezentant la comitat și noi să pătănim cu voturile noastre.

Dară declarațiunea și promisiunea d-lui pretore, au fost numai momentană, să ducă Gyari băcsi să-l sfătuiască, și când să renționează ceea-ce ne-au promis, adecă: că dorim poporului o va respecta în schimbul promisiunilor noastre a reprezentanților, și vine de ne dădăză de jude comunal pe doi oameni, materialmente sunt cu totul ruinați și pe care care este sluga credincioasă a lui Gyuri.

Indignarea poporului nu se poate descrie în firma nădejde că vor allă un individ

Dr. VICTOR D. GRAUR

medic universal, profesor calificat de școale medii p. studiul higienei.

Institut de dantura medicală și pentru tehnica de dinți.

ARAD, Piața Andrassy Nr. 22, etagiul I., vis-à-vis de casa comitatului.

Tractament special al durerilor de dinți și a bolilor de făclă. Tură totală și particulară conform diferitelor proceduri. Plombări cu ment, cu sticlă, email, porcelan, amalgam de aur, și aur chimice. Operațiuni diferite la așezarea coroanei de dinți. Coroane de porțelă și aur conform indicațiilor specialistilor savanți Dantură fixată și mobilă, după sistem american. Tot felul de execuții de cauciuc. Dantură întreagă fără cerul gurii. Scoateri de dinți fără nici o durere.

să voteze pe candidații domniei lui, un singur vot însă nu și-a putut câștiga, poporul a fost neclințit în dorința și propusul său. Văzând părintele nostru Ioachim Turcu, ca pretorele promisiunea dată corpului reprezentativ mai înainte și-a retras-o fără pudoare, văzând că poporul e iritat și indignat până la extrem se ridică și ca bărbat de încredere în prezența reprezentanților și a tot poporului îi spune Dnui pretore, că nu s'a ținut de promisiune, dorința poporului nu o respectează, abize de postul de bărbat de încredere, până sește sala, ear poporul văzând departarea păstorului lor îl urmează cu mic și mare și a rămas d-l pretore singur cu notarul și cu 4 jandarmi, ce i-au adus pentru apărarea cinstitii sale persoane. — Alegerea deci nu s'a putut efectui. —

Fala se cuvine nouă vărădenilor!! Fiți în totdeauna conștienți și solidari, și se vor respecta drepturile noastre!!

Ne luăm voie a întreba pe Magnificența Sa Domnul vice-comite, că până când are de gând să țină în casa noastră comunală pe Gyuri băcsi? Până când are de gând să ne țină, că noi pentru notarul actual ce-l avem să-i plătim cuartir? Până când ne ține de nu dispune îndeplinirea postului de notar? Răbdarea noastră a fost îndelungă — am pierdut-o — cerem să ni-se facă dreptate!

Cerem departarea notarului bătrîn George Dan din casa noastră comunală, cerem să ni-se facă alegerea de notar, cerem restaurarea corporațiilor noastre comunale:

Suntem fără notar, fără de jude, o comună dată prada ispitei și nedreptăților, — și dacă strigătul nostru eșit din inimile noastre adânc mahnite, nu va avea răsunet, colinda-vom și pe la forurile mai înalte, unde ne vom spune jalbele noastre multe, vom arăta, ce administrație există în comitatul Aradului.

Totvaradia, la 2 Februarie 1905.

Cu stimă: Varadianul.

DIN ROMANIA.

Inmormântarea lui Nic Ionescu, ieri a avut loc în com. Bradu, jud. Roman, inmormântarea lui Nic. Ionescu, mult regretatul fost profesor universitar — deputat și membru al Academiei Române.

Serviciul divin a fost oficiat în biserica proprie din curtea locuinței, de către protoerul județului, S. S. Mandriu, înconjurat de mai mulți preoți. Corurile școalelor rurale din împrejurimi au luat parte la slujba divină.

Dl Balaban, prefectul județului, a depus o coroană din partea M. S. Regelui.

N. Climescu, rectorul universității din Iași, a rostit o cuvântare, arătând viața plină de fapte mari a defunctului, descriindu-l ca profesor, orator și om politic.

Spune, că pe când în ziua de 24 Ianuarie se vorbea la Iași despre rodnica sa activitate, — el se găsea la Bradu în agonie.

D. A. Naum, din partea Academiei Române, spuse că Nicolae Ionescu a fost una din gloriile țării, numindu-l luminător și îndreptătorul țării.

Mai vorbiră: învățătorul Dimitriu din partea cercului cultural „Dămienestii”, care-l numi tezaurul țărânilor; Mavrichi din partea județului și d-rul Popovici vechiu prieten.

Un batalion din reg. 14 de infanterie a dat onorurile militare.

Au asistat la înmormântare un mare număr de locuitori din împrejurimi, primarii comunelor Negri și Damianestii cu consilierii comunali, dl P. Poni și persoanele oficiale din partea locului.

Alegerile. Scandalele cu distribuția cărților de alegători la primăria Capitalei nu mai iau sfârșit.

Pentru o a sută oară s'a luat dispozițiune, carti rămân doar scrise pe hârtie.

Un nou caz: cu începere de ieri, comisiunea interimară a dispus eliberarea cărților între orele 1 și 4 d. a.

Un număr de 200 alegători au așteptat ieri la primărie pe controlorul Episcopescu, însărcinat cu distribuția cărților — până la orele 4, când acesta sosind, refuză de a mai distribui cărți.

Alegătorii au protestat atunci la dl Procopescu, vice-președintele comisiunii interimare și au silit astfel să dea ordin pentru eliberarea cărților.

Românii și Sașii!

Din alegerile trecute ni-am ales într'altale cu mai multe experiențe, din care va trebui pe viitor să tragem consecvențele și să le punem în practică.

O organizație rațională și acomodată împrejurărilor, în carul trăim, ni-se impune mai înainte de toate, pentru ca viitoriul să nu ne mai găsească atât de slabi desorganizați și desorientați, ca de astădată.

Nu facem nimenu-i nici cea mai mică impunțare celor ce cu inimă și însușire deamă românească au intrat în lupta înteiță, căci pentru o astfel de luptă nu le-a stat nici chiar timpul recerut l'a dispoziție, nici manierele și rafinierile cele mai simple la ocaziuni de acestea, când nu ești nici când sigur dacă stai în față cu fratele tău ori cu dușmanul tău.

Impăinjăniți cum am fost de aproape 30 de ani, în urma nenorocitei pasivității, am pierdut foarte mult din praxa manierei și apucăturilor de care fiecare popor, care se aranjază la o luptă cu sanze dubii, trebuie să dispună.

Și această împrejurare ni-se impunea cu atât mai mult și cu atât mai mare gravitate, pentru că înainte de luptă și în decursul crâncenei lupte am trebuit să fim martori oculari ai slăbiciunilor unui mare număr din inteligența noastră, care a format publicul indiferent și nepăsător, copleșit de principiile ruginite ale pasivității și ale comodității condamnabile, de cari sunt cuprinși și a unui număr și mai mare de popor și alegători români seduși și corupți de argintul sunător al lui Juda cel fără de lege.

Dar alegerile trecute ni-au dat și altă ocaziune nu de desprețuit, care pentru viitor trebuie să ne învețe mai multă rutină politică și mai multă precauțiune față de popoarele, cu care stăm în imediata atingere.

Și aceștia sunt în primul rînd Sașii din Ardeal.

Ei și-au dat arama pe față cu ocaziunea alegerilor, cât valorează ținuta lor față de Români și față de idealurile poporului românesc pe toate terenurile vieții publice. — Când cu memorandumul contra proiectului lui Berzeviczy, un mare bărbat al lor a riscat expresiunea, că mai bine vor învăța limba românească, decât cea maghiară, așa că n'ar fi crezut nici un Român, că aceste cuvinte în curind să vor dovedi de false... De sigur expresiunea aceasta s'a făcut într'un moment de inconștientă, pentru că tot trecutul Sașilor ne arată pagini triste, foarte istunecate despre purtarea lor ca popor privilegiat, față de poporul românesc privit de dinșii veacuri întregi de „Paria“.

Este adevăr istoric, că Sașii nici când n'au simpatizat cu poporul românesc, pentru că era chiar și natural să fie așa. Două popoare cu caracter diametral opuse, unul greoi și preocupat de interesele sale proprii, celalalt oprimat dar vioi, cum l'a lăsat Dumnezeu, și plin de poezie.

Și mai ales progresul ultimilor ani, făcut de masa poporului românesc pe aproape toate terenurile — afară de cel politic — i-au băgat în frică, pentru că dinșii ca popor precaut au câștigat convingerea că în față progresului Românilor ei, Sașii, nu se vor pute opune.

Despre falsitatea, ce o nutresc Sașii de sus până jos față de noi Români, dar și din respectul, ce l'au câștigat în anii din urmă și mai ales din incidentul entuziasmului dezvoltat la ultimele alegeri, ni-au dat cea mai eclatantă dovadă ținuta lor contrară nouă la toate alegerile, unde am avut nefericirea să fim alegători, în acelaș cerc cu ei, și să stăm față în față nu cu amici, ci ca inimici.

În Dobra ei ni-au trântit cu voturile lor date unei stăpâniri la fel nedrepte pentru noi ca și pentru ei, la Sebeșul-săsesc tot așa, la Vinț și la Ocna de fer și în alte locuri unde suntem mestecați tot așa. Că n'au făcut-o aceasta din iubire față de noi este prea evident, și aceasta o știu dinșii chiar așa de bine, ca și noi.

Un lucru însă se poate constata cu pasivitate din toată ținuta Sașilor față de Români: „Sașii nu vreau să înțeleagă, că în țeara unguerească interesele ambelor națiuni samănă ca ou cu ou“ ei din vechi obicei ne urăsc, păgubind și pe unul și pe altul.

Românul însă: ține minte!

Un ex fondator din Bănău.

Revoluția din Rusia.

Pe când în Polonia încep a se liniști lucrurile, pe atunci în Petersburg începe din nou mișcarearea muncitorilor. Trepov ține cu stăpânii și prin asta aștă și mai tare poporul. Un muncitor a și atacat pe Trepov pe stradă. Guvernatorul nu s'a rânit: pe atentator încă nu l-au prins.

Ni-se vestește și despre răscoale de rezerviști prin Chiev. Ei au început o adevărată luptă contra Căzacilor trimiși contra lor. În lupta aceasta optsprezece au căzut și mulți s'au rânit.

Nouă grevă în Petersburg.

Londra, 9 Februarie 1905.

Fabricile Putilov, pe cum și fabricile din Ostrov au încetat munca și dacă nu s'au vor înțelege fabricanții cu muncitorii, aceștia din urmă din nou vor începe greva. La încetarea muncii pricină a fost, că stăpânii nu voesc să plătească simbrie și pe acea săpiământă, în care au făcut grevă. Astă simbrie săptămânală face foarte mult, îndeosebi în fabrica Putilov, unde sunt tresprezece mii de muncitori. Pe trei zile fabricanții sunt dispuși a le da simbrie, dar la muncitori atâta nu le ajunge. Generalul Trepov din principiu nici nu vrea să audă de pretensiunile muncitorilor și-i amenință cu represalii, de altă parte le-a promis, că de încep din nou munca, va face, ca să se lucre numai 57 ore pe săptămână.

Petersburg, 9 Februarie 1905.

Nu e drept, că greva ar avea proporții mari. Încă numai în două fabrici mai e grevă. La diferitele știri despre grevă a contribuit, că în unele ateliere ale fabricilor Putilov unii muncitori au voit să lucre numai opt ore.

Atac contra lui Trepov.

Paris, 9 Februarie 1905.

Lui Petit Parisien i-se anunță din Petersburg. Când generalul Trepov eri mergea pe stradă un muncitor rus de dindărapt a aruncat în el cu peatră, dar Trepov avea un foarte gros palton, ceea-ce îl scapă. Atentatorul a fugit.

Declarația inginerilor.

Petersburg, 9 Febr.

199 ingineri au subscris o declarație solemnă, în cari protestează contra faptului, că inteligența rusă și cea străină ar fi provocat ultimele neorîndueli. Ingerii spun că opera sistemului birocratic miop, care a dovedit, că nici ordine nu știe ținea, nici nu poate corespunde cerințelor poporului. Ingerii pretind în fine, ca să se dea muncitorilor drepturi omului.

Revolta din Polonia.

Varșovia, 9 Febr.

După o știre oficioasă, având în vedere, că liniștea și ordinea e restabilită, s'a permis ca să închidă porțile caselor, după-ce aprind felinarele pe stradă.

Boraslau, 9 Febr.

Direcția căii ferate din Boraslau publică că comunicația și circulația s'a și început din nou.

Revolte de rezerviști.

Paris 9 Febr.

Din Odesa se scrie lui „Echo de Paris“: Eri a sosit un tren cu rezerviști în Chiev. După sosirea trenului s'au dat jos rezerviștii, au atacat pe oamenii de pe stradă și i-au jefuit. Au străpuns pe un matroz, care li-s'a opus, ear pe un polițist, care a vrut să intervină l-au omorât cu propriul lui

revolver. În fine au venit Cazacii au omorât optsprezece rezerviști și au rănit foarte mulți din ei.

Gapon.

Petersburg, 9 Februarie.

Pe preotul Gapon l-au depus din postul de preot temnițar și din toate funcțiile, cari le-a avut înainte de izbucnirea revoltelei de muncitori.

Universitatea din Dorpat.

Dorpat, 9 Febr.

Septesprezece profesori universitari în ședința de azi au senatului universitar, a hotărât, că de oare-ce spiritele studenților sunt foarte agitate cer sistarea colegiilor.

Helsingfors, 9 Febr.

Președintele senatului, de Johnson a putut, după focurile de revolver trase asupra lui, să părăsească sala, dar a căzut îndată la picioarele unuia dintre ginerii săi. El a murit după zece minute fără a putea redobândi cunoștința.

Asasinul, ale cărui rane nu sunt primejdioase, se găsește în închisoarea militară rusească. Bicheta. S'a constatat că el este un fost student la Universitatea «Alexandru» și că se numește Carol Lenard Hohenthal, că a stat acum în urmă la Stockholm și că a sosit în Finlanda la 13 Ianuarie. Asasinul persistă în tăcerea sa.

Bruxela, 9 Febr.

23.000 din 39.000 mineri din basinul Charleroi s'au pus în grevă.

Paris, 9 Febr.

Se comunică din Petersburg ziarului «L'Echo de Paris» că, între dl Witte, președintele consiliului de ministri, și dl Bulgine, ministru de interne, un conflict inevitabil din cauza programului de reforme. Se vorbește chiar de pustiția demisiunii lui Baligine.

Războiul ruso-japonez.

Țarul și Kuropatkin.

Berlin, 10 Febr. n. După vești din Petersburg situația lui Kuropatkin s'a stricat. Țarul vrea să aibă o luptă decisivă, pe când Kuropatkin crede, că-i imposibil așa ceva. Dacă Kuropatkin ar îngădui dorința țarului o nouă mare pierdere, ori înfrângere ar fi urmarea, ear consecințele unei așa înfrângeri ar fi foarte întinse.

Situația în Vladivostok

Tokio, 10 Februarie n. (Reuter). În Vladivostok să poate intra acum numai pe străzătorile Ciusina și Ciugari. Ca intrarea să fie și mai grea, guvernul a hotărât să se stingă farurile din apropierea străzătorii Ciugari. Japonezii păzesc cu întreită grijă străzătorile de mare Ciusima, Ciugari. Să crede, că blocarea Vladivostocului e completă. Vești sigure anunță, că corăbiile «Rusija» și «Granoboj» sunt reparate, de pot părăsi portul.

Principe prusian pe câmpul de război.

Berlin, 10 Feb. Principele prusian Frederic Leopold la flnea săptămânii acesteia, ori la începutul celei viitoare va pleca pe câmpul de război. Principele, care va fi însoțit de inspectorul cavaleriei ruse, marele duce Nicolae Nicotajevici, mai departe colonelii Hoffmaun și Tettau, va rămânea 4 luni pe câmpul de luptă.

Corabie engleză confiscată.

După «Lloyd» din Nagasaki judecătoria de confiscări a găsit, că vaporul englez Wyefield a fost pe drept confiscat.

NOUȚĂȚI.

ARAD, 11 Februarie n. 1905.

— **Picnic.** Tinerimea română din Blaj vă invită cu toată onoarea la *Picnicul*, ce-l va aranja Duminecă în 26 Februarie 1905 în sala cea mare a „Hotelului Univers”. Venitul destinat pentru „Casina română și „Reuniunea femeilor române” din Blaj. Inceputul la 8^{1/2} oare seara. Prețul de persoană 2 cor.; de familie 5 cor. Suprasolvirile se primesc cu mulțămintă și se vor cuita pe cale ziaristică. *Comitetul aranjator*: Aurel Ciato, președinte; Iustin Nestor, vice-președinte; Dr. Nerva Oncu, vice-președinte; Dr. Romul Boilă, majordom; Flaviu C. Domșa, cassar.

„Domnii studenți universitari, cari vor să participe la picnicul tinerimii române din Blaj, sunt rugați a-și anunța participarea D-lui Iustin Nestor cand. de adv., Blaj (Balázsfalva) cel mult până în luna 24 l. c., pentru a ne putea îngrijii de înquartirare *Comitetul aranjator*”.

— **Drumul Clujului.** „Libertatea” dela Orăștie e în ajunul unui nou proces de presă. E încriminată poezia „Roata dela Bălgărad”. Acuzat e dl Iuliu V. Ioanovici, fost redactor responsabil al acestei foi. Pertractarea e pusă pe Joi în 16 Februarie n. la curtea cu jurați din Cluj.

— † **Ioan Glavan**, mult stimatul nostru concetățean, a încetat alaiăeri Marți din viață, în etate de 81 ani. Ioan Glavan a luat parte la luptele din 1848, ear dela restabilirea constituțiunii a fost aderent înlocat al partidului național român și naționalist din cea mai adâncă convingere. Inmormântarea s'a făcut ieri la 2^{1/2}. Odihnească în pace!

— **Metropolitul Sebastian** din Scopia (Üsküb), în Macedonia, a încetat Lună în 6 Februarie din viață.

— **Governorul Varșoviei inventat.** O știre senzatională s'a răspândit în toată lumea, anume că generalul Certcow, guvernorul Poloniei rusești, trage de moarte. Se susține, că bucătarul guvernorului a pus otravă în mâncare, ca să ucidă pe guvernor la porunca revoluționarilor. Știrea nu e încă nici confirmată, nici desmințită.

— **Maghiarizări de nume.** D. Roșu din Lugoj și-a maghiarizat numele în Rozsa. I. Velceleanu, gendarm în Poiana-rotundă, și-a maghiarizat numele în Virág. Se pot lua de mână cu ovreiași „patriotici”, cari își maghiarizează numele cu droaia.

— **Invitare.** Măestrii Români din Lugoj aranjează cu concursul Reuniunii române de cântări *Petrecerea dansantă* Sâmbătă în 5/18 Febr. 1905 în sala otelului „Concordia”, la care vă invită respectuos *Comitetul aranjator*. Inceputul la orele 8 seara. Prețul de intrare: 3 coroane de familie și 1 cor. de persoană. Venitul e destinat pentru scopuri filantropice. Oferte marinimoase se primesc cu mulțămintă și se vor cuita pe cale publicistă.

— **Americanisme.** Înainte de asta cu vre-10 ani au fost osândite la moarte — în Chicago — opt anarchiste. Directorul unui teatru de acolo a însărcinat pe un autor renumit cu dramatisarea acestui subiect, apoi iute și de grabă a mers și a propus autorităților că spre a scuti justiția de spesele împreunate cu execuțiunea osândiților (2500 coroane de persoană) se oferă a executa pe scenă cu ajutorul călăului câte unul din osândiți seara în actul de pe urmă al piesei. Afară de asta le-a mai pus la dispoziție legiștorii loge gratuite pentru cele opt reprezentații...

Dar... a fost respinsă rugarea lui.

— **Iubileul lui Strossmayer.** Mare sărbare, sărbare națională a fost în Croația iubileul episcopului Strossmayer. Comune au fost iluminate, patru foi croate au apărut în colorii naționale. Dieta austriacă și magistratul orașului Praga i-au trimis telegrame de felicitare. Strossmayer adică, căruia cultura modernă croată are atât de mult să-i mulțumească, acum a împlinit nouăzeci de ani.

— **Ingropat de viu.** Un tată crudel din Messina (Italia) și-a îngropat de viu acum 14 ani pe propriul său fiu. Crima oribilă abia acum s'a descoperit, aflându-se în hotarul orașului scheletul unui tinăr. După ce s'a constatat numele tinărului, tatăl barbar a fost luat de scurt și-a recunoscut crima soroasă.

— **Din Caransebes:** În legătură cu „Răspunsul meu” publicat în Nr. 240 al „Tribunei” pin anul trecut, aduc la cunoștința publicului iute resat, că în afacerea personală avută cu dl A. Sequens, Venerabilul Consistor Diecezan din Caransebes, căruia i-am înaintat întreaga afacere, prin hârtia sa ddto 12 Ianuarie 1905 Nr. 4611 șc. mi-a dat deplină satisfacere. *Caransebes*, la 29 Ianuarie 1905 Dr. P. Barbu.

— **Cinci oameni cu trei picioare.** S'a petrecut înainte de asta cu zece ani în Vinen Legea din Austria nu suferă cerșitorul. Intre cei mulți acușați cu cerșitul s'au înfăoșat la tribună din Viena și cinci oameni cari toți la oaltă aveau numai 3 picioare. — spre a fi pedepsiți pentru-că au cerșit. Doi din ei nu aveau picioare de loc, ear trei aveau numai câte un picior. Și legea bat'o focul ei — i-a osândit și pe acești nemernici cu câte o pedeapsă de 24 de ore arest.

— **Isfluița presei rele.** Foarte multe foi fac un serviciu foarte rău, când publică întâmplări imorale și scandaluri. Ziarul italian „Giornale d'Italia” a cerut în asta privință părerea mai multor scriitori renumiți și învățați. Intre răspunsuri e interesant, ce a zis Max Nordau:

Acest obicei al presei ocupă 1) locul, care ar trebui să-l ocupe articole instructive și binefăcătoare pentru public; 2) prin descrierea amănunțită și atrăgătoare a faptelor imorale și scârboase deșteaptă în cetitor patimi murdare; descrierea crimelor sângeroase adese-ori au o influență sugestivă asupra oamenilor bolnavi sufletește și perversi; 4) prin descrierea pe larg a crimelor deșteaptă îngâmfare în criminalii faptici, ca și în individualitățile bolnave și de multe-ori îi îndeamnă, ca și când le-ar șopti, la fapte rele.

— **Scălz de școală.** În orașul Nürnberg (Germania) să află la 14 școli scălz pentru copii. În anul trecut au fost folosite acestea scălz de 345,105 școlari.

— **Despre Wölfling Lipot.** Se anunță din Zürich că consiliul din Elveția a adus la cunoștința lui Wölfling Lipot că i-a dat dreptul de cetățean al Elveției.

— **Concurs de 135 milioane.** Guvernul italian se ocupă de prezent cu un plan mare. Plănuiește un apeduct prin muntele Apulia, care ar costa 135 milioane lire. Concursul pentru această lucrare se va deschide în 3 Mai anul curent și antreprenorii trebuie să depună o cauție de 6 milioane. Foile italiene scriu că acesta este cel mai mare concurs de când exista lumea.

— **Prețul locului la masă.** Un milionar american, așa numitul „regele șuncilor”, a vizitat o baie din Germania, ca să-și cureze stomacul îmbuibat. El dete chelnerului dela restaurant 100 coroane, ca să-i mijlocească loc la o masă cu un principe englez, cu care voia să lege cunoștință, având americanul la un capăt de masă, celelalte locuri toate erau ocupate. „Nu ți-am dat 100 cor.” — zise el chelnerului — „ca să-mi faci loc cât de aproape de principele?” „Ba da, dle” — răspunse chelnerul „dar principele mi-a dat 200 coroane, ca să te pun cât de departe de el”.

— **Incunoștințare.** Subserisa după o prăcă în delungată în toate ramurile bucătăriei, atât naționale românești, pe cum și nemțești și ungurești și peste tot în toate lucrările economiei de casă spălat călcat etc. m'am hotărât a deschide în Sebeș, la locuința mea piața maro Nr. 2 un curs regulat de bucătărie și peste tot de economie casnică.

Cu informațiuni detaliate servește în orice timp subserisa.

Szászsebes, în 2 Februarie 1905.

Susana G. Popp,

locuința Piața mare.

(Intrare prin Jacobigasse Nr. 9)

POSTA REDACȚIEI.

D-lui I. V. Să vor publica toate; mare mulțămintă!

P. C. din Banat. Floarea mea are idee bună și poetică, dar imperfecția tehnicei ne oprimă să o publicăm.

POSTA ADMINISTRAȚIEI.

I. N. Halmăgel Abonamentul e plătit la 1 Iulie 1905

Bibliografie.

A apărut:

Patruzeel de predică populară. Iuliu Scriban.
la librăria Ciureu în Braşov, cor. 1.70.
I. Maican: Sfaturi pentru prăsierea și folo-
tegemelor. Edutura librăriei Ciureu Braşov.

Raportul și bilanțul anul al institutului de
credit și economii din Oradea mare pe anul 1904,
rătând un profit curat de 64.329 cor. 69 fil.

A apărut și se află de vânzare la inst. tipog-
rafic „Minerva“ București Teatrul de V. Alexan-
dri Cor. 150.

— Atragem atenția on. public asupra anun-
țului lui *Igaz Sándor*.

— Atragem atențiunea asupra anunțului a
lui *Altman Ede*.

Redactor responsabil: Sever Boev.
Editor-proprietar: George Nichiu.

INSERTIUNI și RECLAME.

Prăvălia de fer și deosebite instrumente

Fraților Berta
(Berta-Testvérek)

Arad, A. Drássy-tér 3.
Telefon 386. Telefon 386.

Deposit bogat în fer și mărfuri de metal, în
diferite instrumente, în ferării pentru mobile
și edificii, cuptoare de fer de Nadrág și
Meiding de primul rang Maşine (sparher)
pentru bucătării de Olanda elegante, specia-
litate pentru economia de casă, dalapuri
pentru ghiasă.

Arme Ferlah și Piper, puște pentru vândtori:
Mopopol de vânzare a conșelor de oțel Ba-
rabás Béla și a pompelor de stropit contra
nenorosporei pe lângă o garanță de 10 ani,
Instrumente de verit etc.

Foarfece engleze, Solingene veritabile, pene-
tinuri și briciuri.

Deposit esclusiv „**AHOI**“

Pe seama ținuturilor sud-ungare uni-
cul deposit al lustrului de argint:
VENUS pentru cuptoare.

Comandele de provincie se efectuează pentru
prețurile ieftine de zi.

Bani! Bani! Bani!

Cele mai eficiente

împrumuturi de bani

pe imobile până la valoarea cea mai
înaltă mijlocește

Klein József

(Arad, Radnai-ut 10.)

dela institutul de bani din Sibiu, ca repre-
sentantul acestui institut, pe lângă răplă-
tire avantajoasă.

Totodată

Case de inchiriat

Case sunt proprietatea Institutului se vând
pe lângă depunerea unui capital mic de
asemenea în rate anuale.

Aceste case să află:

Pe strada Csernovitz, Nr. 27. cu etajiu.

„ „ Lövész . . . 17, parter.

„ „ Botond . . . 1, parter

și mai multe alte case.



Se paga-
bește pe sine
insuși, cei-
ce nu-și re-
stabilește
via cu viță

dela prima cultură de viță în Tîrnava

Proprietar: Caspari Frigyes Medias,
(com. Târnavel.)

Vița a fost udată zilnic în decursul secetei din
vara trecută, cu 2 milioane litre de apă, prin ce
mlădițele s'au dezvoltat în mod ideal. — Catalog
ilustrat gratuit. 415

444

Furnisez acasă:

Cărbuni de piatră de Salgó-
Tarján pentru 1 fl 70 cr.

Carbuni de lemn de fag pentru
2 fl 20 cr.

Lemne de foc mărunțite pentru
1 fl Câte o sută kilograme.

Comandele sunt a se adresa lui:

ALTMANN EDE

— n. guțator de specialitate. —

Arad, Str. Wesselényi Nr 48.

Telefon Nr. 46.

La cumpărare de 500 kgr. ofert special.

Avis!

Am onoare a avisa pe on. public, că
am inaugurat sărbătorește cu concursul
unei muzici locale cafeneaua

„CORONA“

(fostă Grünwald)

pe care am montat-o elegant și pun la
dispoziție Bufete rece și beuturi alese,
precum foi locale și din capitală.

Solicitând binevoitorul concurs

Sunt cu deosebită stimă

Brudermann Jakob

500

cafegiu.

Am onoarea a atrage atențiunea ono-
ratului public asupra

cafenelei „FIUME“

pe piața Libertății (casa Domány)

care să bucură de bună reputație și unde
să pot căpăta în toată vremea mâncări
calde, beuturi reci, cele mai fine vinuri
în sticle, bere, șampanie și beuturi spir-
tuoase.

Buffet rece Deschis până dimineața.

Musică țigănească.

Se roagă protecție, cu stimă

Weinberger S. conducător.

Se caută subabonenți pentru ziarele
din loc și Pesta.

Abonament de cafea pentru dejun și
ojină se fac cu prețurile cele mai eficiente.

Igaz Sándor

ciasornicar și giuvaerģiu.

ARAD, Piața Libertății
lângă edificiul teatrului vechiu.

Aur și argint căleat cumpără p. prețul
cel mai mare de zi, ori schimbă pentru
alte obiecte de aur și argint.

Dr. Éles Béla

și-a deschis

cancelaria advocațională

în Arad, strada Deák-Ferencz nr. 42
(colțul stradei Deák-Ferencz și piața Andrássy).

**Primul atelier din Arad, pentru re-
pararea de ciasornice și bijuterii.**

Nr. Telefonului 63.

Cărbuni de piatră
de Petroșeni pentru Saloan.

Briquette de cărbuni rotunzi de Tatra.
Briquette de cărbuni

„ILSE“

de Prusia

448

cel mai ideal material de încălzit.

Se căpăta pentru prețurile cele mai cu-
lante cu transport la

ROTH JÓZSEF

— întreprindere de transport de mobile. —

ARAD, Eötvös-utca 3. sz.

In Beraria orașanească
(EDIFICIUL TEATRULUI)

incepând dela anul nou se va găsi în perma-
nentă

„Bere regală“

fabricațiunea primei berării pe acții ungară din
Steinbruch, zilnic se dă cep la butoi proaspăt
un pocal 20 fil.
o halbă 30 fil.

Bucătărie excelentă ungurească, gustare, prânz și cină
cu măsurii bogat. — Vinuri bune de deal. — Serviciu
prompt.

Imi dau toate silițiile, ca onoratul public
în restaurantul meu prin asigurarea că va
servit prompt și cu mâncări bune.

Cu deosebită stimă

Kánya Gé

restaurator.

„JEBELIANA“, reuniune de păstrare și anticipare în Jebel.

CONVOCARE.

Domnii acționarii ai reuniunii de păstrare și anticipare „Jebeliana“ să invite la a

VIII-a adunare generală ordinară,

care se va ține la **26 Februarie st. n. 1905** după amiază la **2 ore** în sala școlii mixte gr.-or. rom. din Jebel.

Obiectele adunării:

1. Alegerea președintelui și notariului ad hoc.
2. Constatarea membrilor și a voturilor prezente.
3. Raportul direcțiunii și a comitetului de supraveghiere precum și prezentarea bilanțului pre 1904.
4. Decisiune asupra împărțirii profitului curat și votarea absolutoriului direcțiunii și comitetului de supraveghiere.
5. Alegerea comitetului de supraveghiere.
6. Fixarea marcelor de prezență pentru membrii direcțiunii.
7. Alte eventuale propuneri făcute conform §. 23.
8. Numirea a doi membri pentru verificarea protocolului adunării.

Reuniunea cu finea anului numără 75 membrii cu 344 cote à 84 cor. — A szövetség 1904 év végével 75 tagot tiszletrésszel à 84 korona számlált.

Direcțiunea.

Active — Vagyon.	Contul Bilanțului. — Mérleg számla.	Cor.	b.	Cor.	b.	Pasive. — Tehe.	Cor.	b.
Cassa în numărare. — Pénztári készlet			1450,72	Capital de cote. — Alaptőke			28896	
Cambii escomptate. — Leszámitolt váltók			53370	Depuneri spre fructificare. — Takarék betétek			19098	
Mobiliar. — Butorzat	287,22			Fond de rezervă. — Tartalékalap			3813	
după amort. de 10% — törlesztés után	28,72		258,50	Interese transitoare. — Atmeneti kamatok			574	
				Dividende neridicate. — Fel nem vett osztalékok			130	
				Profit transp. din 1903. — Athozott nyereség	136,42			
				Profit curat. — Tiszta nyereség	2429,53		2565	
			55079,22				55079,22	

Eșite. — Kiadás	Contul Profit și Perdere. — Tiszta és Veszteség számla.	Cor.	b.	Cor.	b.	Intrate. Bevétel	Cor.	b.
Interese ridicate. — Felvett kamatok	124,61			Profit transpus din 1903. — 1903 áthozott nyereség			136,42	
Interese capitalis. — Tőkesített kamatok	1154,84		1279,45	Interese de escompt. — Leszámitolási kamat			5066,6	
10% dare după interese la depuneri. — 10% takarék betét adó			127,94	Provisiuni și taxe. — Jutalékok és díjak			1677,7	
Dare erarială. — Allami adó			936,11					
Dare comunală și drum. — Községi és utadó			475,51					
Dare la câmara comercială. — Iparkamara illeték			22,18					
10% amortisare din mobiliar. — 10% törlesztés a butorzatból			28,72					
Spese de administrațiune. — Kezelési költségek			100,99					
Marce de prezență. — Jelenleti díjak			416					
Salare. — Fizetések			768					
Chirie. — Házbér			160					
Profit transp. din 1903. — Athozott nyereség	136,42							
Profit curat. — Tiszta nyereség	2429,53		2565,95					
			6880,85					6880,85

Jebel, în 31 Decembre 1904. — Jebelyen 1904. december hó 31-én

Danila Loichița m. p.,
director. — igazgató.

Ioan Groza m. p.,
cassir. — pénztárnok.

Nicolae Danciu m. p.,
contabil. — könyvelő.

Membrii direcțiunii. — Az igazgatóság.

Ioan Ionescu m. p.

Vasile Ciuta m. p.

Iosif Müller

Martin Negrea m. p.

Hoffmann Antal m. p.

Fuchsz Markusz m. p.

Bilanțul acesta confrontându-se cu cărțile reuniunii întru toate s'a aflat de bun. — A felügyelő bizottság a jelen mérlegszámlát, lamint a nyereség és veszteség számlát, a szabályszerűen vezetett fő és mellékkönyvekkel összehasonlítván, azokkal megegyezőnek és helyeseknek találta.

Membrii comitetului de supraveghere. — A felüghelő-bizotstág tagjai.

Vincentiu Pop m. p., preș.

Vasile Soșdian m. p.

Trandafir Mărcheș m. p.

Gemănariu Iosif m. p.

Wirkman Adolf m. p.